



٢٠١٢

ساعد شخصًا آخر في توفير ٠٠٠٤ دولار تقريبًا من تكاليف أدوية الوصفات الطبية

برنامج أدوية الوصفات الطبية للعناية الطبية (Medicare) (نموذج SSA-1020). يمكنك مساعدته في:

- تقديم الطلب عبر الإنترنت على www.socialsecurity.gov/extrahelp؛
- الاتصال بالضمان الاجتماعي على رقم ١٢١٣-٧٧٢-٨٠٠ (هاتف نصي رقم ١-٨٠٠-٣٢٥-٠٧٧٨) للتقدم بالطلب عبر الهاتف أو للحصول على الطلب؛ أو
- التقدم بالطلب لدى مكتب الضمان الاجتماعي المحلي.

ما المعلومات الواجب معرفتها؟

توجد ورقة عمل في الصفحة المقابلة لمساعدة المستفيدين ببرنامج العناية الطبية (Medicare) في تقديم طلب للحصول على المساعدة الإضافية. لا تعد ورقة العمل هذه طلبًا في حد ذاتها، ولكن تدوين المعلومات المطلوبة سوف يسهل من استكمال طلب المساعدة الإضافية.

اطلب من الشخص الذي تساعد:

- تحديد الأشياء التي يمتلكها بمفرده أو مع زوجه/زوجته أو مع شخص آخر. ولكن يجب عليه عدم ذكر منزله أو ما لديه من السيارات أو أماكن الدفن أو بوليصات تأمين الحياة أو الأغراض الشخصية.
- تقديم بيان بجميع مصادر الدخل لديه.
- تجميع السجلات مسبقًا توفيرًا للوقت.

ما المستندات المساعدة في الإعداد للطلب مسبقًا؟

- البيانات التي توضح أرصدة حساباته في البنوك أو اتحادات الائتمان التعاونية أو المؤسسات المالية الأخرى؛
- بيانات الاستثمار؛
- شهادات الأسهم؛
- الإقرارات الضريبية؛
- خطابات مكافأة المعاش؛ و
- قسائم الرواتب.

كيف يمكن أن تساعد الهيئات التابعة للولاية في تكاليف العناية الطبية؟

عند تقدّم المستفيدين من العناية الطبية (Medicare) بطلبات للحصول على المساعدة الإضافية، يمكنهم أيضًا بدء إجراءات الطلب الخاص ببرامج العناية الطبية للتوفير (Medicare Savings Programs) – تلك البرامج التي تقدمها

(اقلب الصفحة)

ساعد شخصًا آخر في توفير ٠٠٠٤ دولار تقريبًا من تكاليف أدوية الوصفات الطبية

كيف يمكنني مساعدة شخص آخر في تكاليف الوصفات الطبية الخاصة به؟

يمكنك الآن مساعدة شخص تهتم لأمره في التقدّم بطلب للحصول على المساعدة الإضافية لتغطية تكاليف برنامج أدوية الوصفات الطبية للعناية الطبية (Medicare). أي شخص يتمتع بالعناية الطبية (Medicare) يمكنه الحصول على تغطية أدوية الوصفات الطبية من العناية الطبية. كما يمكن لبعض الأشخاص محدودي الدخل والموارد الحصول على المساعدة الإضافية لدفع التكاليف – وكذلك الأقساط الشهرية والخصومات السنوية والرسوم المشتركة الخاصة بالوصفات الطبية – المتعلقة ببرنامج أدوية الوصفات الطبية للعناية الطبية (Medicare). وتقدّر قيمة المساعدة الإضافية بحوالي ٤٠٠٠ دولار سنويًا. ويحق للعديد من الأشخاص الحصول على فرص التوفير الكثيرة هذه، إلا أنهم لا يعلمون ذلك. لمعرفة مدى انطباق الشروط على شخص ما، سوف يحتاج الضمان الاجتماعي إلى معرفة قيمة ما يمتلكه هذا الشخص من مدخرات واستثمارات وعقارات (باستثناء منزله) ودخله الخاص. وإذا كان شخصًا متزوجًا ويُقيم مع زوجه/زوجته، فسوف نكون بحاجة إلى معرفة هذه المعلومات عن كل منهما.

للحصول على المساعدة الإضافية، يجب:

- أن يكون مقيمًا في إحدى الولايات البالغ عددها ٥٠ ولاية أو في مقاطعة كولومبيا؛
- ألا تزيد موارده عن ١٣٠٧٠ دولارًا بالنسبة للفرد الواحد أو ٢٦١٢٠ دولارًا بالنسبة للزوجين اللذين يُقيمان معًا. تشمل الموارد بنودًا مثل الحسابات المصرفية والأسهم والسندات. لن نحتسب منزله وسيارته وبوليصة التأمين على الحياة الخاصة به ضمن الموارد؛ و
- ألا يزيد دخله السنوي عن ١٦٧٥٥ دولارًا بالنسبة للفرد الواحد أو ٢٢٦٩٥ دولارًا بالنسبة للزوجين اللذين يُقيمان معًا. وحتى لو كان الدخل السنوي لديه يزيد عن هذا الحد، فإنه لا يزال بإمكان هذا الشخص الذي يحظى باهتمامك الحصول على بعض المساعدة. وفيما يلي عدد من الأمثلة التي قد يرتفع فيها الدخل لديه أو لدى زوجه/زوجته عن هذا الحد:
 - إعالة أفراد العائلة الآخرين الذين يقيمون معه؛
 - الحصول على إيرادات من العمل؛ أو
 - الإقامة في الإسكا أو هاواي.

كيف يمكنني مساعدته في تقديم الطلب؟

من السهل مساعدة شخص آخر في التقدّم بطلب للحصول على المساعدة الإضافية. فما عليك سوى مساعدته في استكمال طلب الضمان الاجتماعي الخاص بالمساعدة الإضافية لتغطية تكاليف

لمعرفة مزيد من المعلومات عن برامج العناية الطبية للتوفير أو برامج أدوية الوصفات الطبية للعناية الطبية أو كيفية التسجيل في أحد البرامج أو طلب نسخة من كتيّب «العناية الطبية وأنت» www.medicare.gov، يُرجى زيارة (Medicare & You) أو الاتصال على **MEDICARE-800-1** (رقم

٤٢٢٧-٦٣٣-٨٠٠-١؛ هاتف نصي رقم ٤٨٦-٢٠٤٨-٨٧٧-١). ويفيد برنامج المساعدات واستشارات التأمين الصحي للولاية (SHIP) أيضًا في الإجابة عن الأسئلة المتعلقة بالعناية الطبية (Medicare). ويمكنك العثور على معلومات عن الاتصال ببرنامج المساعدات واستشارات التأمين الصحي للولاية (SHIP) على المستوى المحلي في نهاية كتيّب العناية الطبية، عبر الإنترنت على www.medicare.gov ضمن «المساعدة والدعم» أو يمكنك طلبها عند الاتصال.

الولاية لتوفير المساعدة في تكاليف العناية الطبية الأخرى. وسوف يرسل الضمان الاجتماعي المعلومات المتعلقة بالمستفيدين إلى ولايتهم ما لم يطلبوا منا عدم القيام بذلك في طلب المساعدة الإضافية. وسوف تتصل الولاية بالمستفيدين لمساعدتهم في تقديم طلب للتسجيل في برنامج العناية الطبية للتوفير.

كيف أحصل على المزيد من المعلومات؟

لمعرفة مزيد من المعلومات عن المساعدة الإضافية بشأن تكاليف برامج أدوية الوصفات الطبية للعناية الطبية، يُرجى زيارة www.socialsecurity.gov/extrahelp أو الاتصال بالضمان الاجتماعي على رقم ١-٨٠٠-٧٧٢-١٢١٣ (هاتف نصي رقم ٠٧٧٨-٣٢٥-٨٠٠-١). ويتوفر ممثلو الضمان الاجتماعي لمساعدتك في استكمال الطلب. كلما أسرع في التقدم بالطلب، سيبدأ في الحصول على المساعدات مبكرًا.

نريد معرفة معلومات عن الدخل والموارد الخاصة به (وزوجه/زوجته، إذا كانا متزوجين ويُقيمان معًا):

الموارد	القيمة
الحسابات المصرفية، بما في ذلك الشيكات والمدخرات وشهادات الإيداع	\$ _____
الأسهام أو السندات أو سندات الادخار أو صناديق الاستثمار المشتركة أو حسابات التقاعد الفردية أو الاستثمارات الأخرى	\$ _____
النقود الموجودة في المنزل أو أي مكان آخر	\$ _____
أي عقارات خلاف المنزل	\$ _____

الدخل	المبلغ الشهري
مزايا الضمان الاجتماعي	\$ _____
مزايا معاش السكة الحديد	\$ _____
مزايا المحاربين القدامى	\$ _____
المعاشات أو المكافآت السنوية الأخرى	\$ _____
نفقة الزوجة المطلقة	\$ _____
صافي دخل الإيجار	\$ _____
تعويضات العاملين	\$ _____
أي دخل آخر (مثل، مدفوعات الإعاقة الخاصة أو الحكومية)	\$ _____

الدخل	المبلغ السنوي
الأجور	\$ _____
صافي الإيرادات من العمل الحر	\$ _____